

## Od Redakcji

Czasopismo *NOWOTWORY* znajduje się w okresie ważnych zmian.

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami rozpoczęliśmy wydawanie pisma w wersji elektronicznej w języku angielskim, z otwartym dostępem (*open access*). Zwiększy to niewątpliwie zasięg publikowanych prac i ułatwi włączanie do międzynarodowych baz danych.

**Wersja anglojęzyczna** zawiera prace oryginalne, przeglądowe i wybrane inne artykuły. To ona **jest wersją podstawową** — utrzymuje dotychczasowy tytuł: *NOWOTWORY Journal of Oncology* i numer bibliograficzny ISSN oraz zachowuje ciągłość numeracji roczników, tomów i stron. Ona też będzie podlegać okresowej ocenie parametrycznej. **Wszelkie cytowania prac publikowanych w naszym piśmie muszą teraz odnosić się do tej wersji.** W Radzie Redakcyjnej znajdują się przedstawiciele Polskiego Towarzystwa Onkologicznego, Polskiego Towarzystwa Chirurgii Onkologicznej i Centrum Onkologii — Instytutu im. Marii Skłodowskiej-Curie oraz eksperci spoza granic naszego kraju.

Prosimy Autorów o nadsyłanie prac w języku angielskim — ważne jest przede wszystkim użycie właściwej terminologii specjalistycznej — proszę natomiast nie zważać na ew. niedoskonałości stylistyczne — pod tym względem teksty opracowuje w Redakcji *native speaker*. **Cykl redakcyjny prac nadesłanych w języku angielskim jest, z oczywistych względów, krótszy.** W początkowym okresie transformacji możliwe jest też przesyłanie prac napisanych po polsku — zostaną przetłumaczone, ale przedłuży to okres oczekiwania na publikację.

Prenumeratorki otrzymują, jak dotychczas, wersję papierową publikowaną w języku polskim. Zawiera ona wszystkie artykuły zamieszczane w wersji anglojęzycznej, a ponadto — materiały informacyjne i kronikarskie, oceny książek, sprawozdania, wspomnienia, Journal Club, varia, komunikaty i inne. Rada Redakcyjna ulega stopniowo znaczącym zmianom.

Względy formalne wymogły zmianę tytułu wersji polskiej — pismo nosi teraz nazwę *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Onkologicznego NOWOTWORY*. Jest to nawiązanie do tradycji: przez pierwsze lata (od 1923 roku) nasze pismo ukazywało się pod tytułem: *Biuletyn Polskiego Komitetu do Zwalczania Raka*; w 1928 roku dodano słowo *NOWOTWORY*. Szata graficzna obu wersji pozostaje niemal identyczna.

Liczymy, że Czytelnicy i Sympatycy pisma zaakceptują zmiany — prosimy o uwagi i komentarze. Prosimy też o zrozumienie dla przejściowego opóźnienia w publikowaniu bieżących zeszytów — spowodowanego względami technicznymi okresu transformacji.

**Prof. Edward Towpik** — Redaktor Naczelny  
**Dr hab. Wojciech M. Wysocki** — Redaktor